

VOLUME ONE

By Liam Agrani

Beard of Bees Press
Chicago, Illinois
Number 58
January, 2009

Contents

<i>TRANSCRIPTION OF SELECTED MARGINALIA FOUND IN A COPY OF GEORGE GISSING'S <u>THE ODD WOMAN</u>...</i>	1
<i>TRANSCRIPTION OF SELECTED MARGINALIA FOUND IN A COPY OF <u>GERARD MANLEY HOPKINS: POEMS AND PROSE</u>...</i>	2
<i>TRANSCRIPTION OF SELECTED MARGINALIA FOUND IN A COPY OF THEODORE DREISER'S <u>SISTER CARRIE</u>...</i>	3
<i>TRANSCRIPTION OF MARGINALIA FOUND IN A COPY OF <u>THE SELECTED POEMS OF JOHN GAY</u>...</i>	5
<i>TRANSCRIPTION OF SELECTED MARGINALIA FOUND IN A COPY OF JANE VAN LAWICK-GOODALL'S <u>IN THE SHADOW OF MAN</u>...</i>	6
<i>TRANSCRIPTION OF SELECTED MARGINALIA FOUND IN A COPY OF VIRGIL'S <u>ANEID</u>...</i>	7
<i>TRANSCRIPTION OF SELECTED MARGINALIA FOUND IN A COPY OF DANTE'S <u>INFERNO</u>...</i>	8
<i>TRANSCRIPTION OF MARGINALIA FOUND IN A 1963 COPY OF ROBERT HENRYSON'S <u>POEMS</u>...</i>	9
<i>COMPLETE TRANSCRIPTION OF MARGINALIA FOUND IN J.'S COPY OF <u>SHORT WALKS IN CONNECTICUT</u>...</i>	11
<i>TRANSCRIPTION OF MARGINALIA FOUND IN A 1966 COPY OF JOHN LYGATE'S <u>POEMS</u>...</i>	12

**TRANSCRIPTION OF SELECTED MARGINALIA FOUND IN A COPY OF
GEORGE GISSING'S THE ODD WOMAN PUBLISHED BY
W. W. NORTON AND CO. IN 1977**

- p 36 R.
introduces
M. to the
typewriter
- p 37 How dismal!

**TRANSCRIPTION OF SELECTED MARGINALIA FOUND IN A COPY OF
GERARD MANLEY HOPKINS: POEMS AND PROSE EDITED BY
W. H. GARDNER AND PUBLISHED IN 1970 BY PENGUIN BOOKS, LTD**

- p 27 white
birches
feathers
- p 28 pussy willows
- p 31 his soul in his body
- p 32 the body will rest on the soul as the
shadow of a rainbow on a meadow

**TRANSCRIPTION OF SELECTED MARGINALIA FOUND IN A COPY OF
THEODORE DREISER'S SISTER CARRIE PUBLISHED IN 1957 BY SAGAMORE
PRESS AND PREVIOUSLY OWNED BY IRENE SCHULANER**

- p 6 the salesman
or the farmer's
daughter?
- p 7 hope —
illusion
v.
reality
- p 8 not
unpleasant
- p 17 doesn't know what to expect
- p 46 instinct
- p 176 sells
his
soul
- p 206 seems
strange
the cause
didn't
think of
his
married
state
before
- p 208 how
intimate
- p 210 alone
- p 227 framed
by
chance
- p 238 unconsciousness
- p 239 definition of mind

- p 252 man's
aleness
- p 262 aleness
- p 269 ah, if only she could
be an actress
- p 271 21
- p 277 obvious
- p 279 always the
"if" sentences
- p 300 paralysis of the will
- p 329 the
tragic
view
- p 374 alone
- p 378 another
"if"
that
failed

**TRANSCRIPTION OF MARGINALIA FOUND IN A COPY OF THE SELECTED
POEMS OF JOHN GAY PUBLISHED BY CARCANET IN 1979**

p 33 you deserve to be
 beaten over your
 head for singing
 so bad

 out of realm
 of art into real
 world

**TRANSCRIPTION OF SELECTED MARGINALIA FOUND IN A COPY OF
JANE VAN LAWICK-GOODALL'S IN THE SHADOW OF MAN
PUBLISHED IN 1971 BY HOUGHTON MIFFLIN**

p 49 meat eating

p 52 tool
making

p 95 learn
ing

p 135 jelousy

p 163 play

p 170 they were gentle

p 249 Next Page!

p 250 read this

**TRANSCRIPTION OF SELECTED MARGINALIA FOUND IN A COPY OF
VIRGIL'S AENEID PUBLISHED BY PENGUIN CLASSICS IN 1985
AND PREVIOUSLY OWNED BY JAMES BEHR**

(inside cover)

In what way is Virgil's Aeneid an
expression of the history and ideals
of the Augustan Age.

p 1 alacrity

p 30 s
t
o
r
m

p 49 b
a
n
q
u
e
t

p 58 t
r
o
j
a
n
h
o
r
s
e

p 156 river
styx

**TRANSCRIPTION OF SELECTED MARGINALIA FOUND IN A COPY OF
DANTE'S INFERNO (TRANS. JOHN CIARDI) PUBLISHED IN 1954
BY THE NEW AMERICAN LIBRARY**

- p 28 narrative is recalled
- p 29 eater
- p 31 the
moral
death
- p 37 Instrument of grace, elevation of beauty
- p 60 embarrassment
of oneself
- p 81 radical
evil
- p 109 sex
\$
- p 127 unnatural
- p 131 original sin
- p 210 Bad news
for
Dante
- p 223 tongue
of
flame

**TRANSCRIPTION OF MARGINALIA FOUND IN A 1963 COPY OF
ROBERT HENRYSON'S POEMS, PUBLISHED BY OXFORD UNIVERSITY PRESS
AND PREVIOUSLY OWNED BY JOHN COLLINS.**

- p 2 Nonsense
You know you're in for human
degradation, perversion through ignorance's
human perversity.
- p 4 waxes, lyric,
carried away
by his own
logic.
- p 5 science
likened
learn
gets nervous
- p 7 arm in arm
pilferers
manner
womb
stomach
- p 10 again, negative humor
- p 11 the extra dishes
bring on trouble
- p 13 lusty?
sexy?
courageous?
proud?
- p 15 In Chaucer there
is a great animal
chase at this point
- p 16 No great
lover is ever
jealous
who

- p 90 dismal
 full of care
 caused
 to fall
- p 91 sexual desire
- p 93 in haste
 outcast
- p 94 oh Blasphemy!
- p 95 like a bully
- p 96 down
 shows off
 hope vs. despair
 one eyelaughs
 one weeps
 to comb your golden hair
 a sign of idleness
- p 97 the moon closest
 to the earth is the
 most fickle of
 planets.

**COMPLETE TRANSCRIPTION OF MARGINALIA FOUND IN J.'S COPY OF
SHORT WALKS IN CONNECTICUT PUBLISHED BY THE PEQUAT
PRESS, 1968**

- p 68 June 15 – July 15
- p 70 overlooks silica quarry
- p 72 passes cedar swamp + Ind. res.
- p 74 1/2 mile to a lovely
picnic area with view

**TRANSCRIPTION OF MARGINALIA FOUND IN A 1966 COPY OF
JOHN LYGATE'S POEMS, PUBLISHED BY OXFORD UNIVERSITY PRESS AND
PREVIOUSLY OWNED BY JOHN COLLINS**

- p 50 dark blue
holly + woodbine =
constancy?
- p 51 feverish
love sickness
uninhibited
dismayed
- p 59 lies
- p 71 the force that keeps
the lover from the
lady.
- p 73 As soon as
you mention a lady, you must go into a bravura
performance, beginning w/ the disclaimer that you
can't describe her.

Liam Agrani has been constructing poems from marginalia found in books (from libraries, bookstores and private collections) for nearly a decade. He lives in Providence, Rhode Island.

Beard of Bees books are freely redistributable, and are produced with Free Software.

Copyright © 2009 Beard of Bees Press
Chicago, IL

www.beardofbees.com